

**Romans: A life of faith**  
**Week #5: Believing, or Believing in?**  
**Romans 3:1-4:3**  
**July 24, 2022**  
羅馬書: 有信心生命  
第五週: 相信, 還是相信於?  
羅馬書: 第三章 - 第四章三節  
七月二十四日, 2022

**Worship 敬拜**

名分祢已賜給我  
Hillsong 华语

VERSE1:  
我是誰那至高君王  
竟歡迎我  
曾喪失祢却領回我  
祢何等愛我  
祢何等愛我

CHORUS:  
聖子釋放的  
就得真自由  
我是神兒女  
這就是我

VERSE2:  
終自由  
祢已贖回我  
恩典涌流  
當我還做罪人時  
耶穌為我死

祂竟為我死

CHORUS 2:  
聖子釋放的  
就得真自由  
我是神兒女  
這就是我  
在我父家中  
必有我居所  
我是神兒女  
這就是我

BRIDGE:  
祢揀選我  
不離棄我  
名分祢已賜給我  
神幫助我  
不敵擋我  
名分祢已賜給我

**Way Maker 开路者**

詞曲: Sinach 譯唱: 慕主音樂

(Verse 1)  
在這裡你正在運行  
我敬拜你  
在這裡你正在動工  
我敬拜你

(Verse 2)  
在這裡觸摸每顆心  
我敬拜你  
在這裡醫治每顆心  
我敬拜你

(Verse 3)

在這裡旋轉我生命  
我敬拜你  
在這裡癒合每顆心  
我敬拜你

(Chorus)  
開路者神蹟創造者  
持守盟約黑暗中的光  
我神你從未改變

開路者神蹟創造者  
持守盟約黑暗中的光  
我神你從未改變

(Tag)  
你從未改變你從未改變  
你從未改變你從未改變

雖然我未看見你在動工  
即使我沒感覺你在動工  
你不停止你不停止運行  
你不停止你不停止運行

(Bridge)

Message 信息

- I'd like you to open your Bibles to Romans, chapter 3. 我請大家打開你的聖經羅馬書第三章。
- We're in a series, walking through the New Testament letter that the Apostle Paul wrote to the church at Rome. 我們在這個系列中，學習新約中的使徒保羅寫給羅馬教會的書信。
  - We are covering chapter 3, and a sliver of chapter 4 today. 我們今天將講述第三章和第四章的一小部分。
- Now we know from the book of acts that the church in Rome had existed for quite a while before Paul writes this letter. 我們從使徒行傳這本書知道，在保羅寫這封信之前，羅馬教會已經存在了很長一段時間。
- We also know that the church in Rome, at the beginning, was made up of Jewish and non Jewish followers of Jesus. 我們也知道，起初的羅馬教會是由追隨耶穌的猶太人和非猶太人組成。
- But at one point the Roman Emperor Claudius expelled all of the Jewish people from Rome. 但在某個時代，羅馬皇帝克勞迪厄斯將所有猶太人驅逐出羅馬。
  - This included Jewish Christians. 包括猶太基督徒。
- And then a few years later, all of those Jews were allowed to return, including Jesus following Jews were allowed to return. 然後幾年後，這些猶太人被允許返回，包括追隨耶穌的猶太人。
- So imagine this. 所以想像一下。
  - Imagine that one day, HALF of us are told to leave. 想像一下，我們中的一半人被告知要離開。
  - And the OTHER half of us, stay right here, and we just KEEP being the church. 另一半人，留在這裏，我們只是繼續著一個教會。
    - Now obviously, if you removed one whole group of people with their customs and preferences, the church would change, right? 很明顯，如果你把一群人和他們的風俗習慣及喜好排除在外，教會就會改變，對嗎？
    - So imagine walking back in, five or six years later, and seeing the differences. 所以想像一下，五、六年後回去，看到不同之處。
    - That's what happened in Rome. 這就是在羅馬發生的事情。
- These Jewish Jesus followers returned, and when they did, they found a church that had pretty much ditched or forgotten any Jewish customs or practices. 這些追隨耶穌的猶太人回來了，當他們一回來，他們發現教會已經拋棄或忘記猶太人的習俗或者慣常儀式。
- So there was this tension. 於是教會存在著這種緊張氣氛。

- And the church in Rome, this church that is trying to get established and built up, is actually being divided. 羅馬教會，這個試圖去穩固和造就的教會，實際上是在分裂。
  - And as is always the case, when people get divided, it becomes an exercise in MISSING the POINT. 和往常一樣，當人們出現分歧時，就變成在操作中錯失中心要點。
- They begin to lose sight of their own faith in the process. 他們在這個過程中開始鬆懈了自己的信心。
- The people disagreed about how to follow Jesus. 人們不同意如何跟隨耶穌。
  - There were debates about the sabbath. 有關於安息日的爭論。
  - There are arguments about kosher foods. 有關於按律法處理食物的爭論。
  - There was conflict around circumcision. 有關於割禮存在的衝突。
    - You can imagine what this would be like, right? 你能想像這是什麼樣子，對吧？
- So we have these two groups, divided. 所以我們有這分開的兩組。
- And THEN, from what we read in the first few chapters, they are ALSO dividing the culture. 然後，從我們讀的前幾章，他們也在劃分文化。
  - Rather than being a light, 不是成為一束光，
    - rather than being a joy, 不是成為一種快樂。
    - rather than bringing peace, 不是帶來和平。
- they bring accusation and worst of all, JUDGMENT. 他們帶進來指控，更糟糕的是，論斷。
- They are judgmental christians. 他們是評判人的基督徒。
- That seems to be a stereotype, doesn't it? 這似乎是一種模式化，不是嗎？
  - Judgmental Christian? 評判人的基督徒？
    - Some people might even say that's redundant. 有些人甚至會說這是多餘的。
    - That the two go hand in hand. 兩者齊頭並進。
  - I've certainly heard my fair share of people saying Christians are judgmental. 我當然聽過不少人說基督徒是愛論斷的。
  - But I've also seen my fair share of Christians BEING judgmental. 但是我也看到不少基督徒真在論斷他人。
- But, it's not a Christian thing. 但是，這並不是基督徒的事情。
  - It's a HUMAN thing. 這是人的事情。
  - Humans, judge, other, humans, especially those who aren't like themselves, 人，論斷，其他，人，尤其那些和他們不一樣的人，
    - Or have different ideas, •或者有不同思想。
    - Or choose different ways of doing things. 或者選擇不同的做事方式。
  - Judgement is a HUMAN thing. 論斷是關乎人的事情。
- *Illustration: Krispy Crest* 例子：*Krispy Kreme* 脆奶油甜圈店

- *I ride my bike several times each week. 我每週騎幾次自行車。*
- *And there are certain roads and routes I regularly ride. 有一些我騎車的固定道路和路線。*
- *One of them is Cornell. 其中之一是康奈爾路。*
- *Which means that several times a week, as I ride past the Krispy Kreme donuts just past Bethany. 這意味著，每週幾次，我騎車經過伯大尼區的 Krispy Kreme 甜甜圈店。*
- *And one afternoon almost two years ago, I looked up and saw the line of people, waiting for donuts. 大概是兩年前的一個下午，我抬頭看到排隊的人，在等候甜甜圈。*
- *And do you know what I did? 你知道我做了什麼？*
  - *I judged them. 我論斷他們。*
  - *I elevated myself above them. 我把我自己抬高到他們之上。*
  - *I told myself I was better than them. 我告訴我自己，我比他們好。*
  - *“Look at YOU people, waiting for your donuts when you should be working out like me!” “看看你們這些人，等待你們的甜甜圈，你們應該像我一樣鍛鍊身體。*
- *And then, almost immediately, I saw the glowing sign, which means there’s fresh donuts now, and the only reason I KNOW that is because I’ve been to Krispy Kreme like thousand times in my life. 然後，幾乎同時，我看到發光的標誌，意味著新鮮的甜甜圈出來了，我知道這是因為我一生中去過 Krispy Kreme 幾千次。*
  - *And then, my mouth watered. 然後，我流口水了。*
  - *And then, the conviction set in. 於是，我產生了罪惡感。*
- *But for real, I actually began thinking about how EASY it is to judge others. 真正地，我開始想，要論斷別人是多麼容易的事。*
- *Why? 為什麼？*
- *Because we’re HUMAN. 因為我們是凡人。*
- *But chapter two of Romans, Paul says, it might be a human thing, but It’s NOT a Jesus thing. 但是在羅馬書第二章，保羅說，這是人的事，不是耶穌的事。*
- *So we saw this last week, he said, (and there’s no mincing words here): 所以我們上週看到，他說，(讓我們不要混亂文字)：*

### **Romans 2:1 羅馬書 2:1**

**Therefore you have no excuse, O man, every one of you who judges. For in passing judgment on another you condemn yourself, because you, the judge, practice the very same things.** 你这论断人的，无论你是谁，也无可推诿，你在甚么事上论断人，就在甚么事上定自己的罪。因你这论断人的，自己所行却和别人一样。

- *Who are YOU to judge? 你是誰就敢論斷人？*
- *As we move into chapter 3, Paul doubles down on how the law, or the Old Testament rules and regulations; they were never intended to make us feel or be ‘justified’. 讓我們翻到第三章，保羅再三講到律法，或者說舊約的律法和規定，它們從來不是為了讓我們感覺被‘稱義’了。*
  - *Justified is a legal term, by the way. 順便說一下，核准是一個法律名詞。我們譯成‘稱義’。*
    - *It’s like someone declaring you to be RIGHT, or righteous. 就像有人宣稱你是對的，或*

者是公義的。

- Like, 'We've examined your life, and we have determined that you are RIGHT. 像是說, "我們檢查了你的一生, 我們已經確定你正確的。
  - You've done it right. 你一直做得很好。
  - But it's more than a legal pronouncement. 但是這比一個法律上的聲明更有含義。
- When you're justified you FEEL a certain way. 當你被審定, 你的感覺是特別的。
  - It has an impact on your sense of identity. 這對你對自我身份的認定有著影響。

- So in chapter 3 he is addressing this reality of being pronounced 'justified' and he quotes Psalm 14 and 53 in his letter and says, 所以在第三章, 他解釋了被宣稱'核准通過'這件事, 他在這封信裡引用了詩篇第14章和第53章的內容。

### Romans 3:10-12 羅馬書 3:10-12

**"None is righteous, no, not one; 11 no one understands; no one seeks for God. 12 All have turned aside; together they have become worthless; no one does good, not even one."** 就如經上所記, "沒有義人、連一個也沒有。11 沒有明白的, 沒有尋求神的。12 都是偏离正路, 一同变为无用。沒有行善的, 連一個也沒有。"

- He's reinforcing that there's nothing that any of us can do to be 'good enough'. 他再次強調不存在一件事能讓我們成為"足夠好"。
- That's the old way. 這是舊的方法。
  - That's what religion was all about. 是宗教包含的一切。
- And as we stated last week, Jesus is doing an entirely new thing. 就像我們上週所講的, 耶穌在做一件全新的事。
- Illustration: Weeds. 展示: 雜草。
  - Cheri and I have two totally different philosophies when it comes to weeds. 關於雜草, 我和雪瑞有著完全不同的做法。
  - See, I have two basic methods and they are all about expediency. 我有兩個基本的辦法, 它們都是很方便簡潔的。
  - Method one for me involves power tools. 一個辦法是用強大的工具。
    - They call it a weed whacker for a reason. 他們被稱為雜草毀滅者是有原因的。
    - So I'll just mow them down. 所以我只是把他們割掉。
  - Method two for me, well, it's not legal in some states, but let's just call it 'scorched earth'. 我的第二個辦法是, 當然這在有一些州是被禁止的, 不過就讓我們叫它"焦土"(施過除草劑的土)。
  - But Cheri? She's a true Oregonian. 但雪瑞, 她是一個真正的俄勒岡人。
    - Cheri takes a fork, and knife, and she sits on the ground, and she removes every weed, individually, including its roots. 雪瑞, 拿着耙子和刀子, 坐在地上, 把每一棵雜草連根挖出來。
      - She doesn't want it to come back. 她不要雜草再長出來。
      - She wants it gone. 她要永遠除掉它們。
- And so does Paul when it comes to human justification, legalism, and religiosity. 所以保羅也是這樣做的, 在處理人的判斷, 律法主義和宗教上。
- In order for this NEW thing to be done, he can't simply prune back the old. 為了成就這件新事, 他不能簡單地只是修剪舊事。

- He has to eradicate. 他必須根除它。
- And that's what he's doing in Chapter 3. 這就是他在第三章做的。
- It eventually leads to one of the most simple, yet most iconic verses in all of Romans. 這最終帶我們來到在整部羅馬書裡最簡單，卻是最具標誌性的一節經文。
- The problem is, most of us only know a fraction of the verse, and we rarely read the next one. 問題是，我們多數人只是明白部分的經文，我們很少去讀下一節。

### Romans 3:23-24

**For there is no distinction: for all have sinned and fall short of the glory of God, and are justified by his grace as a gift, through the redemption that is in Christ Jesus...to be received by faith.** 其實這並沒有分別：因为世人都犯了罪，亏缺了神的榮耀。24 如今却蒙神的恩典，因基督耶穌的救贖，就白白的稱義。

- This is guided missile aimed at the heart of humanity. 這是瞄準人心口的導彈。
  - There is NO distinction. 這沒有分別。
  - We are ALL broken. 我們全都是破碎，不完全的。
    - We all fall short. 我們全都有虧欠。
- We ALL find ourselves in the Krispy Kreme drive through. 我們都在Krispy Kreme 甜麵圈坊排隊等候購買甜面圈。
- But he doesn't stop there, he says, "BUT, you ARE justified." 但是保羅沒有就停在那裡，而是說，“但是，你們已經被稱義的。
  - You are justified. 你們已經被稱義的。
  - It's just NOT how you thought. 那不是你以為的那樣。
- You thought it was you. 你以為那是你。
  - What you did. 你做的事情。
- But it's all about what GOD did. 但是那全是神做的。
- That legal thing that we talked about earlier? 那我們更早時講的合乎律法呢？
  - God did that. 那也是神做的。
  - For you. 為你。
  - By, his, GRACE. 依靠他的恩典。
- And that 'feeling' you get? 你感覺到了嗎？
  - You still get it. 你能感覺到。
    - But it's not because your proved someone else wrong, or because of your own false pride, or because of what you've done. 但那不是因為你可以證明別人有錯，不是因為你自己的錯誤的驕傲，也不是因為你所做的事。
    - That feeling of being justified, of being 'ok', of being all right? 那種被稱義的感覺，那種自我感覺良好，一切都平安沒事的感覺呢？
- It comes, you feel it, because someone OUTSIDE of you, someone more powerful than you, 這種感覺，你能感覺到，那是因為在你以外的，比你更強大的存在。

says you are. 說你是公義的。

- And that's a new kind of feeling. 這是全新的感受。
- Have you ever been validated by someone in authority over you? 你曾經被比你官銜大的人肯定過嗎？
  - Have you ever noticed how that makes you feel? Even when others might be criticizing you? 你注意過你的感覺嗎？即使別人可能在批評你？
  - YOU feel JUSTIFIED, 你感到被核准通過了。
    - but it gets expressed in entirely new ways. 而它以完全新的方式體現出來。
- SO, then, how do you experience this? 那麼, 你怎麼能經歷它呢？
  - How do you get it? 你怎樣得到呢？
- Well, we come to the end of chapter 3, and we read this: 讓我們來看第三章結尾出, 我們讀到:

### **Romans 3:27-28**

**Then what becomes of our boasting? It is excluded. By what kind of law? By a law of works? No, but by the law of faith. 28 For we hold that one is justified by faith apart from works of the law.**

#### **羅馬書3:27-28**

**27** 既是這樣, 那裡能誇口呢? 沒有可誇的了。用何法沒有的呢? 是用立功之法麼? 不是, 乃用信主之法。

**28** 所以〔有古卷作因為〕我們看定了, 人稱義是因著信, 不在乎遵行律法。

- Your justification comes through F A I T H. 你的釋罪稱義是通過信心。
- Now, I know what some of you may be thinking. 我知道現在一些人在想什麼。
  - “Ah. That's great and all, but “FAITH” is a really ethereal term. “啊, 這真是太好了, 不過‘信心’聽起來真是有些縹緲。
    - What exactly IS faith? 到底什麼是信心？
  - How does something so concrete as being JUSTIFIED, come through something so nebulous as FAITH? 這麼實質的事物怎麼能夠通過這麼朦朧的信心來被確認證實呢？
    - That kind of feels like chasing something very concrete, something something very squishy. 感覺有點像通過非常不確定的路徑去追求很明確的目標。
- EXCEPT that Paul explains it in the sliver of chapter 4 that we are going to close with. 特意的保羅在第四章一開始就解釋了, 我們也用這幾節來結束。
- Let me read: 讓我來讀:

### **Romans 4:1-3**

**What then shall we say was gained by Abraham, our forefather according to the flesh? 2 For if Abraham was justified by works, he has something to boast about, but not before God. 3 For what does the Scripture say? “Abraham believed God, and it was counted to him as righteousness.”**

### 羅馬書4:1-3

1 如此說來，我們的祖宗亞伯拉罕，憑著肉體得了甚麼呢。

2 倘若亞伯拉罕是因行為稱義，就有可誇的。只是在神面前並無可誇。

3 經上說甚麼呢？說，『亞伯拉罕信神，這就算為他的義。』

- If you want to look at FAITH that justifies, faith that lets you know and makes feel that all is well, well, look to Abraham. 如果你想尋求確定的信心，讓你明白且感知到一切平安的信心，那麼，看看亞伯拉罕。
  - Abraham is the EXAMPLE. 亞伯拉罕就是典範。
- But what Abraham had wasn't a list of good behaviors. 而亞伯拉罕所擁有的不是一系列善行。
  - Whatever Abraham received from God, it wasn't because he'd earned by obeying a list of do's and don't's. 亞伯拉罕從神所得到的一切，不是因為他遵從一系列可做不可做的行為準則而獲得的。
- This represents a major shift in our thinking. 這是對我們的思考一個重大轉變。
- The way Paul describes his faith - and the way Abraham's faith is described in other places - is completely unique. 保羅述說他的信心的方式 - 其他經文表述亞伯拉罕的信心的方式 - 是完全不同的。
- The distinction made here, the way this is phrased here, points to why so many people think they've got it, when they really don't... 在這裡所說的區別，這裡的表達方式，正說出了為什麼很多人以為他們明白了，而實際上沒有…
- Normally when people talk about Faith, they are referring to fundamental ideas that we hold as true. 一般，當人們談論信心，大多是指一些基本的我們都承認對的理論。
  - We believe IN God. 我們相信有神。
- When we believe IN God we are saying that we believe that God exists. 當我們相信神我們是說我們相信神存在。
  - We recognize his works and what he has done and is doing in the world. 我們能識別祂的工作，祂對這世界已經和正在做的。
  - So we say, "I believe IN God - there is a God, etc." 所以我們說，“我相信神 - 是有神的，等等”
- But Something gets said here that is revolutionary. 而這裡所說的卻是顛覆性的。
- Paul doesn't say that Abraham believed IN God. 保羅沒有說亞伯拉罕相信有神。
- He actually says something else, something different. 他其實說的是其他，不同的事。

#### **Abraham BELIEVED God. 亞伯拉罕信任神。**

- Abraham certainly believed IN God, but that's not the point; it's not where he got his reputation as a great man of faith, and it's not how he experienced justification. 亞伯拉罕當然相信有神，但這不是主要，不是這點讓他得到因信稱義的名號的，也不是他怎樣獲得神的首肯的緣由。
- Abraham actually believed God. 亞伯拉罕真正信任神。

- Do you hear the difference? 你聽出不同了嗎？
- What made him a great man of faith wasn't believing IN God, it was actually believing God. 讓他成為有信心的偉人不是因他相信有神，而其實是信任神。
  - There's a distinction being made here. 在這裡兩者是有區別的。
- And this distinction explains a malfunction of our faith experience and the reason we don't experience the kind of true justification that makes us less judgmental, more loving, more joyful, people. 二者區別正好解釋了我們信心經歷中的缺失，也是我們不能經歷真正的稱義，讓我們少些推斷，多謝關愛，多些喜樂的原因。
- If I believe IN God, all I'm doing is acknowledging that he's real...he exists. 如果我相信有神，我只是在承認祂是真實的，祂存在。
  - Great. 很好。
  - You can believe IN a lot of things - and recognize their connection to reality... 你可以相信許多事 - 並識別它們與現實的關聯。
  - But actually 'believing' brings a component that is missing in most of our lives. 但實際上'相信'帶出來一個在我們大多數人的生命中缺失的部分。
  - If you believe "IN" me, all you have to do is see me in the room, right? 如果你相信有我，你所要做的就是在這屋子裡看見我，對不對？
  - You make observations, you state facts. 你實施觀察，陳列事實。
  - You say, "I can see the effects of Brad. I've seen the result of his work. I know he exists. I've actually seen him, albeit from a distance, but I'm "pretty sure he's real." 你說，"我可以看見布萊德(Brad)的影響力。我看過他的工作成果。我知道他存在。我真的見過他，即使是遠距離的，但我敢肯定他是真實的。"
- But if you believe me, it means something completely different. 但如果你信任我，就意味著完全不同的事。
  - To say you 'believe me' assumes something. 說你'信任我'是有前提的。
  - It means; I'VE TOLD YOU SOMETHING. 說明，我會告訴過你某事。
    - It means that I've said something to you and you're not having to decide whether or not I'm REAL. 意味著我曾對你說過某件事，而你不是要決定我是不是真的。
    - You're having to decide whether or not to TRUST me. 你是要決定要不要相信我。
    - You're having to decide whether or not to have FAITH in what I've said. 你是要決定要不要相信我所說的是真的。
- Believing God assumes that you and God have interacted. 相信神的前提是你和神有過交流。
  - He has spoken things to you. 祂對你說過一些事。
  - He has spoken things OVER you. 祂告訴你的事壓過你的聲音。
    - It means that I've said something to you and you're not having to decide whether or not I'm REAL. 這意味著我對你說了一些話，而你已經不需要去決定我是真實的或是不真實的。

- You're having to decide whether or not to TRUST me. 你只需要決定你要不要信靠我。
- You're having to decide whether or not to have FAITH in what I've said. 你需要決定要不要對我說的話有信心。
- Believing God assumes that you and God have interacted. 相信神意味著你和神有了交流互動。
  - He has spoken things to you. 祂對你說了話。
  - He has spoken things OVER you. 祂的話超出你的話語。
- What Abraham is known for is not his ideas ABOUT God. 亞伯拉罕不是因為他關於神的種種想法而為人所知。
- It's for his trust in what God told him. 而是因為他對神的信心而為人所知。
- That's what made him this great man of faith - it wasn't his obedience to rules and regulations - it was the fact that he didn't think God was lying to him, when he spoke. 那使他成為信心的偉人——不是因為他對律法規定的遵守順從——而是因為他不認為當神對他說話的時候神在撒謊。
  - So when he ran into circumstances that challenged what God had said, 所以當他遇到環境挑戰神對他說的話時,
  - When he bumped into people who told him things different than what God had said, 當他遇到人們對他說的和神對他說的話不一樣時,
  - When he got nervous about the timing of the things God had spoken, 當他對神告訴他事情的時間感到不安時
    - A decision had to be made. Will I believe what these circumstances, or these people, or my own worries are saying, or will I choose, to trust, God. 需要下一個決定。我是相信這些環境, 這些人, 我自己的憂慮, 還是我選擇信靠神。
    - Abraham. Believed. God. 亞伯拉罕。相信。神。
- So what has God SPOKEN to, or over, you? 神曾對你說過什麼, 或者曾說過什麼超乎你的話語呢?
- Can I share a few? 我可以分享嗎?
  - You're loved. 你是被愛的。
  - You're forgiven. 你是被饒恕的。
  - You're ok. 你不會有事。
  - You don't have to white knuckle it. 你不需要緊握拳頭拼命。
  - You're J U S T I F I E D. 你已經被接納了。
    - But not because of what you've done. 但不是因為你所做的。
    - But because of what HE's done. 而是因為祂所做的。

- And when you realize this. 當你意識到這一點。
  - When you walk in the justification that comes from grace, it's more than a theological proclamation. 當你行走在從恩典而來的接納，這不再是一個理論上的宣告。
    - It's a feeling that overwhelms you. 而是一股不可擋的感受。
      - It's a gift, Paul says, that you receive. 保羅說，這是你所收到的，一個禮物。
- Abraham believed God. 亞伯拉罕信靠神。
- Here's what I've noticed about myself. 我注意到自己的一些事。
- When I believe God and what he's spoken, to me and over me, and I bump into circumstances that cause me to question, I believe God. 當我相信神和祂對我和關於我所說的，當我碰到使我質疑的景況時，我相信神。
  - When I mess up? 當我弄砸的時候？
  - When I break things? 當我破壞了事務的時候？
  - When I hurt people? 當我傷害人的時候？
    - It's pretty easy to beat myself up for not measuring up. 很容易就會生氣自己沒有達到標準。
      - But that's not what God said for me to believe. 但是那不是神說要我相信的。
  - When I look out at the world and see things that people say, or things people do, that I disagree or don't like? 當我看到世界上人們關於各樣的事說的或是做的我不同意或是不喜歡的時候？
    - It's pretty easy to start judging. 很容易開始論斷。
      - But that's not what God said for me to believe. 但是那不是神說要我相信的。
  - When a situation starts to spin out of control? 當情況開始超出控制的時候？
    - It's pretty easy to get stressed and cynical. 很容易緊張起來且憤世嫉俗。
      - But that's not what God said for me to believe. 但是那不是神說要我相信的。
- When I attempt to experience justification through my own will, it results in cynicism, it results in judgement toward others, condemnation of myself...stress. 當我試圖去憑自己的意思來經歷公正，就帶來憤世嫉俗，導致對別人的論斷，對自己的定罪。。壓力。
- But when I experience the true justification that comes through GRACE, it changes something inside of me. 但是當我經歷從恩典而來的真正的公正，就有改變在我們裡面。
  - Because it's no longer ABOUT me. 因為不再是關於我。
    - Not anymore. 不再是這樣了。
- And all of those worries and all that negativity, it gets replaced. 一切憂慮和負面的想法都被代替。

- It's like the sun comes up in our world again. 就好像太陽重新回到我們的世界。
- We become people of joy, and peace, and confidence. 我們開始成為喜樂, 平安, 和有信心的民。
- And the way we MOVE through the world, it just looks different. 而我們在世界行事的方式, 也改變了。

• I'm going to invite Ron back out, and he's going to share a song with us. 我要邀請Ron羅恩回到台上, 他要跟我們分享一首歌。

• And I remember the first time I heard it, it capture something. 我記得我第一次聽到這首歌時, 它抓住了一些東西。

- It captures a posture...it captures a feeling...it captures a way moving through the moments that I believe is deeply connected to a person who has experienced justification through grace. 它抓住了一個姿勢, 一種感受, 一種行事為人的方式, 我相信是與一個人經歷了透過恩典帶來的接納緊密相關的。

• So Ron, take it away. Ron羅恩, 請你分享這首個。

Ron's Song 羅恩的歌

• You don't just become different, you make a difference. • 你不止是自己改變, 你也使世界改變。

That's who we are called to be, Amen? 這是我們呼召要成為的, 阿門?

Benediction 祝禱